KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENs OVERSKRIFTER

50 års gravpleje

[KONTAKT] Jens Peter Petersen (foto) har passet "sine" krigergrave i 50 år; hans far i 40 år. I tirsdags blev han hædret.

Læs mere på KONTAKT side 3

Speaker s corner?

[KONTAKT] Folkemødet sidst har inspireret SSF-formand Dieter Küssner til en årsmøde-idé, han gerne stiller til diskussion: et speaker s corner.

Læs mere på KONTAKT side 3

Gårdkoncerter

[KONTAKT] Koncertrækken i de flensborgske gårde kører på fulde tryk. Også klarinettisten Anja Præst Mikkelsen og band er med.

Læs mere på KONTAKT side 4

Gammelkatolsk

[KONTAKT] Den gammelkatolske kirke på Nordstrand er et af målene, når 60+erne fra Husum og Ejdersted SSF-amter indbydes på sommertur.

Læs mere på KONTAKT side 5

ALLE STATSTØTTEMODTAGERE FORPLIGTES

Synlighed skal oparbejdes

[KONTAKT] På mødet i SSFs Hovedstyrelse for et stykke tid siden slog SSFs formand Dieter Paul Küssner et slag for det danske mindretals synlighed gennem eget oplysningsarbejde. Küssner sagde bl.a.:
»Oplysning om mindretallet var bl.a. emnet for et møde med Grænseforeningens formandskab sidst. Anledning og anstødssten var især de senere måneders kommentarer og artikler i Grænseforeningens blad Grænsen, der ud fra vores synsvinkel foruden oplysning spredte misinformation.
Vi fik at vide, at Grænsen er et redaktionelt uafhængigt redigeret tidsskrift, men kontroversielle kommentarer har formandsskabets godkendelse.
Mere principielt drøftede vi Grænseforeningens hidtidige oplysningsmonopol om os – det danske mindretal – i Danmark. Vi gjorde opmærksom på, at formidlingen af vores verden og hverdag kræver deltagelse fra vores side. Som landet ligger er det derfor bydende nødvendigt, at Sydslesvig selv organiserer en vederhæftig og informativ oplysningsindsats.
Vores Mindretalsmagasin produceret af Flensborg Avis og SSF er en god begyndelse, men langtfra nok.
Oplysningspligten kommer til at forpligte alle statsstøttemodtagere i Sydslesvig; det er på tide at avisen og organisationernes pressetjenester finder sammen, så lødige og aktuelle informationer finder vej til Danmark og Tyskland.
Ligeledes er der behov for større synlighed i medierne nord og syd for grænsen; kommentarer, kronikker og debatindlæg samt radio- og tv-præsens er vigtig. Det kommer ikke af sig selv, men skal oparbejdes.
Generalkonsulen har lovet at indkalde til et informelt møde på generalkonsulatet efter sommerferien, hvor organisationerne kan drøfte strategier for fremtidens oplysningsvirksomhed.«

Mindretalsmagasinet er en god begyndelse, men langtfra nok.

LYKSBORG

Afsked

[KONTAKT] Menighedsrådet i Lyksborg indbyder alle til afskedsgudstjeneste med pastor Lotte Sandø Heftye lørdag den 4. august kl. 14 i Lyksborg danske kirke.
Hun forlader Lyksborg til fordel for et kald i det nordjyske.

ERHVERVSFORENINGN

Ny formand

[KONTAKT] På et konstituerende møde i Dansk Erhvervsforening i Sydslesvig forleden valgtes bankdirektør Volker Andersen, Union-Bank Flensborg, som foreningens nye formand.

Foreningens mangeårige formand Gerd Pickardt fratrådte efter eget ønske, men fortsætter efter opfordring som almindeligt bestyrelsesmedlem i en overgangsperiode.

SSF Sydslesvigsk Forening

Lydhør minister

[KONTAKT] Det var en ovenud lydhør og positivt indstillet Europaminister, som repræsentanter for SSF og FUEF mødte, da de for et stykke tid siden var til møde med Nicolai Wammen på Christiansborg.
SSF-forretningsudvalgsmedlem Steen Schröder, SSF-generalsekretær Jens A. Christiansen, FUEF-præsident Hans Heinrich Hansen og FUEF-direktør Jan Diedrichsen præsenterede mindretalsunionen FUEFs arbejde og visioner samt den dansk-tyske mindretalsordning som forbilledligt for et Europa, der p.t. ikke udviser de bemærkelsesværdige mindretalspolitiske perspektiver.
Under henvisning til Bonn-København erklæringerne af 1955 og EUs Københavns-kriterier (EU-ansøgerlande pålægges visse mindretalspolitiske forpligtelser) roste de Danmark som mindretalspolitisk foregangsland.
Men også aktuelle europæiske mindretalspolitiske spørgsmål kom samtalerunden i Europaministeriet ind på - med fokus på Central- og Østeuropa, herunder Balkan- og romaproblematikken.
Samtalen med Europaminister Nicolai Wammen afrundedes med en præsentation og drøftelse af de mindretalspolitiske udfordringer, EU står overfor: Formuleringen af en fremadrettet mindretalspolitik (over 100 mill. mennesker i EU er medlemmer af et nationalt mindretal: d.v.s. hver 7. EU-borger) og udviklingen af realistiske løsninger.
Her tilbød FUEF sig som kompetent dialogpartner, ikke blot overfor den danske regering men også i EU.
Sidst men ikke mindst gjorde SSFs og FUEFs repræsentanter rede for planerne omkring et nordisk-europæisk forum for nationale mindretal, der påtænkes etableret i forbindelse med det udvidede Flensborghus i Flensborg.
Ministeren tog redegørelserne til sig med interesse og tilsagde at ville mødes med mindretallene i grænselandet og FUEF efter sommerpausen for sammen med dem at udvikle konkrete tiltag med udgangspunkt i det dansk-tyske grænselands mindretalserfaringer.
SYDSLESVIGSK FORENING

MINDRETALSMODELLEN

Kun levedygtig med tilslutning

[KONTAKT] Også regeringsdannelsen i Kiel kom SSFs formand Dieter Paul Küssner ind på i hovedstyrelsen sidst: »SSW har underskrevet koalitionsaftalen med SPD og De Grønne og er med Anke Spoorendonk som minister for justits, Europa og kultur en del af den nydannede regering I Kiel. Mindretallet har således fået det ønskede regeringsskifte og er nu forpligtet på støtte til vores regeringsengagement, der både skal sikre landets interesser med skyldig hensyntagen til, at mindretallet er ligeværdige samarbejdspartnere, der har legale krav på ligestilling og lige rettigheder. Koalitionsaftalen indebærer derfor naturligvis en tilbagevenden til ligestillingen af vore skolebørn; og selvom vi ikke kan forvente banebrydende nyordninger af kommuners og amters frivillige tilskud til mindretallets institutioner og foreninger, så vil regeringsdeltagelsen på sigt skabe større forståelse for den ønskede reelle ligestilling mellem flertal og mindretal på alle niveauer.
På Samrådsmødet sidst i maj orienterede SSW om regeringsdeltagelsen og lovede samtidig, at Samrådets møder fremover vil blive brugt som forum for orientering om SSWs arbejde i regeringen. For SSW er det af største betydning, at mindretallet står bag og støtter den politiske kurs.
Selv ser jeg regeringsdeltagelsen som en anerkendelse af, at mindretallet aktivt og ansvarligt på alle politiske og sociale niveauer engagerer sig som borgere i landet med dansk baggrund og sindelag. Med det tyske mindretals Stephan Kleinschmidt som kulturudvalgsformand i Sønderborg, Simon Faber som overborgmester i Flensborg og nu Anke Spoorendonk som minister i Kiel er drømmen om et ligeværdigt partnerskab og samliv i grænselandet så småt ved at blive til virkelighed.
Men der skal fortsat arbejdes med den grundlæggende sikring af mindretallenes rettigheder, før den dansk-tyske mindretalsmodel fungerer. De seneste konservative angreb på SSWs fritagelse for 5% spærregrænsen ved landdagsvalg bør være en nødvendig anledning til en større oplysningskampagne rettet mod Holsten og Berlin.
Den lovpriste mindretalsmodel er kun levedygtig, hvis den bæres af bred tilslutning i flertalsbefolkningerne.

Dieter Paul Küssner.

RENATE SCHNACK
Fremadrettet og glædeligt for landet Slesvig-Holstens mindretal incl. det tyske mindretal i Danmark er også, at Renate Schnack er blevet genindsat i mindretalsrådgiverfunktionen for regeringen og parlamentet i Kiel.
Vi kender og sætter pris på Renate Schnaks engagerede og seriøse arbejde med og for mindretallene; en indsats som sinti-roma, friserne og vi hilser velkommen.
Vi glæder os til fortsat redeligt og konstruktivt samarbejde og håber, at det vil lykkes at få sinti-roma med i landets forfatning, som friserne og det danske mindretal er det.«

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

ISTED-JYDBÆK

Lopper i Jydbæk

[KONTAKT] SSF-distriktet Isted-Jydbæk inviterer alle til loppemarked søndag den 5. august fra kl. 8 i Jydbæk Forsamlingshus, Storegade/ Grosse Str. 69a i Jydbæk.
Medlemmerne har ryddet lofter og kældre, så der bliver masser af gode tilbud.Rundstykker, kager, kaffe, te og saft sælges. Rundstykker og kager kan også tages med hjem.

HARRESLEV

Tøseaften

[KONTAKT] Harreslev Kvindeforening indbyder til en sjov og hyggelig "tøseaften" onsdag den 15. august kl. 19.30 på sportspladsen bag skolen.
I fald af regnvejr foregår arrangementet i den blå sal. Man medbringer selv madpakke og drikkevarer.
Tilmelding til Antje på 71968 inden 10. august.

GOTTORP AMT

Masser af mennesker til jazz på Wappen von Schleswig, og i baggrunden Jensens Jazz Serenadas. (Foto: Bernd Bossemeier)

Munter musiktur

[KONTAKT] Alle tiders sommervejr toppede SSFs riverboatshuffle i søndags. Sydslesvigsk Forening Gottorp amt oplevede i samvirke med de mangeårige venner fra Schleswiger Musikclub stor søgning, da det gode skib Wappen von Schleswig stak til søs i dejligt solskin efter en indtil da ret lunefulde sommer. Kendte ansigter fra hele landet sås blandt de dansktalende gæster, og de befandt sig godt sammen med de mange jazzvenner fra Slesvig.
Fortrinligt organiseret af Lars Thomsen, SSFs amtskonsulent. "De unge er lidt betænkelige ved jazz. Det er mere den midaldrende generation, der er til jazz," som også Inke Asmussen sagde i sin velkomst på SMCs vegne. Fra SSFs side - SSF har været musikklubbens samarbejdspartner gennem adskillige år - lød der et tosproget "velkommen om bord". Kaptajn Stefan havde fri den dag, så det var Harry Bräse der førte skibet på Slien langs de idylliske bredder frem til Lindånæs og retur.
"Det orkester husker vi", som flere af deltagerne sagde, da de populære "Jensens Jazz Serenadas" tog fat. De havde nemlig også været til SSFs lillejuleaften-møde på Slesvighus.
Fra starten serverede trioen den muntre mikstur af musik, hygge, god musik tværs med New Orleans-jazz og swing samt en række andre populære melodier.
"Ja, vi holder af swingende gladjazz", fremhævede Kurt Jensen, "den rigtige blanding af danse- og lyttemusik, passende til sommer og kærlighed." Han er orkestrets senior på klarinet og tenorsaxofon, mens Nann Ehrenstråle agerer kontrabas og begges smukke datter Nina spiller tenorbanjo og leverer fremragende sang.
Gruppen er et godt navn i Skandinvien, Tyskland, England og Holland. Slesvig er i bedste erindring hos dem, men da det var en mørkt lillejuleaften, havde de ikke set meget til byen og omegnen dengang.
Nu var de forbavsede over det meget vand, der var. Slien som en overud smuk kulisse for koncerten, og de mange dansktalende muntre mennesker ombord overraskede dem.
"Også for os en stor oplevelse," sagde Nina, da gruppen fik overrakt lidt vin og en stor tak for en vellykket aften på Slesvigs Mississippi.

Johannna

Oplevelser for hele familien

[KONTAKT] Oplevelser for hele familien, lover SSF Gottorp amt, der arrangerer familieudflugt til Sommerland Syd for kun 15 hhv. 5 euro (for børn op til 12 år ledsaget af voksne) lørdag den 11. august med afgang fra Slihal.p-pladsen kl. 9.
I parken er forlystelserne gratis.
Tilmelding senest 6. august til Dansk Sekretariat Slesvig, Lolfod 89, tlf. 04621 23888.
Man medbringer selv madkurv, men mad kan også købes i forlystelsesparken. Ikke-medlemmer skal af med 20 euro.

Ugen der kommer

27.
Flensborg "Hofkultur": Koncert med Hal og Nikolaj i gården på Dansk Centralbibliotek kl. 20.30
SSF-distrikt **Arnæs**: Grill ved forsamlingshuset kl. 17.30
28.
SdU: 11-mands fodboldstævne for herre seniorer på SIF-pladsen i **Slesvig**
SSF-distrikt **Drage-Svavsted**: Familieudflugt fra forsamlingshuset
1.
SdU: Nordisk Ungdomsuge i Grønland 1.-12.8.
SSF-distrikt **Ravnkær**: Hobby i forsamlingshuset kl. 19.30

SPILLESTEDET PRÆSENTERER

100% aftershow-party

[KONTAKT] Efter en arbejdsrig start på året, hvor vi har knoklet i det for at skabe ligestilling for alle elever i Sydslesvig, trænger alle til bare at mødes i afslappet atmosfære, spise, hygge, danse og feste sammen. Den sidste skoledag inden efterårsferien – tirsdag den 2. oktober – inviterer projektgruppen "Spillestedet" derfor alle mindretalsmedlemmer til "100%-kampagne after show party" i Flensborg.
Aftenen starter med et tilbud om fælles middag på Flensborghus og fortsætter med 70er og 80er discomusik samt små musikalske liveindslag i Volksbad. Der bliver mulighed for enten at købe en kombibillet til mad og disco til en favørpris eller en enkeltbillet til discoaftenen for 5 euro (+ 1 euro forsalgsgebyr). Og så er der tilbud om 100% rabat på selve discoentreen. Alle, der møder ved aftenkassen i Volksbad i 100%-kampagne-outfit og kan fremvise en forsalgsbillet, får refunderet 5 euro.
Begivenheden er slået op på Facebook, og der ser ud til at blive rift om pladserne, da der kun er plads til 160 deltagere til spisningen, og antallet af discobilletter vil også være begrænset.
Oplysninger om menu og program vil blive offentliggjort den 16. august her på KONTAKT, på Facebook og gennem Skoleforeningens intranet.
Reservering og forsalg starter samme dag og håndhæves efter først-til-mølle-princippet. Så sæt allerede nu kryds i kalenderen.
Projektgruppen "Spillestedet" består af Ture Pejtersen (SdUs koncertudvalg), Eberhard von Oettingen (SSFs kulturudvalg), Roald Christesen (Kühlhaus-bestyrelsen) og Katrine Hoop (Volksbad-bestyrelsen). De får til dette arrangement hjælp af køkkenleder Klaus Petersen (Ungdomskollegiet).
Arrangementet støttes af SdU og SSF.
Mere info:
https://www.facebook.com/events/440035589347136/

EJDERSTED

Bøger, by og fjord – og en enkelt løve

[KONTAKT] Årets udflugt sidst med Tønning Menighedspleje og SSF Ejdersted gik til Flensborg, og 22 ejderstedere begyndte rundvisningen på Flensborg Bibliotek med et foredrag af bibliotekar Karl Fischer.
Ejderstederne var behørigt imponerede over det, de fik at se ved rundvisningen på Flensborg Bibliotek. De blev først vist rundt i det store udlån af dansk litteratur, herefter i Den Slesvigske Samling. Den sidste indeholder alt, hvad hjertet kan begære af bøger om området mellem Kongeå og Ejder på landsdelens fem sprog. Slesvigsamlingen ældste bog omhandler netop Ejdersted, men nøglen til skabet, hvor den stod, var blevet væk. Så mindre måtte gøre det: Man fik set Flensborg Avis nye præsentationsvideo, og - sandelig - om ikke en del af den er optaget på Uffe-Skolen i Tønning: Til den månedlige Uffes Kaffebar i Tønning ser man gerne samlingens leder Jan Jessen holde foredrag, og på skolens gårdsplads har en af bibliotekets bogbusser fuld gang i udlånet.
Ejderstederne fik lov at se filmen to gange. Og som prikket over i'et så de også billedarkivets fotos fra Ejdersted. Flere af udflugtens deltagere var med på billederne – som oftest i en yngre udgave.
Siden tog Karl Fischer og deltagerne på både byvandring i Flensborg og bustur i omegnen. Flensborg gør sig nu godt i solskin, og Istedløven står flot på sin "nye" gamle plads. En enkelt deltager gav nu udtryk for, at hun savnede den, når hun kom til København.
Og så endte udflugten på Store Okseø i Flensborg Fjord. Her hersker stilheden, og kaffebordet bugner. Især god gammeldags dansk æblekage fik undertegnede til at tage to gange. Jeg havde næsten glemt, hvor godt det smager.
At folk herefter – efter sejlturen ind til fastlandet – havde plads til en is fra Annies Kiosk i Sønderhav er mig en gåde. Men det skal ikke skille os ad. Alle var enige om, at det havde været en pragtfuld tur.

Mattias Skærved,
præst på Ejdersted

På Okseøen var der tid til lidt afslapning, og udflugtens to yngste deltagere fandt frem til legepladsen.

Ejderstederne på besøg hos Istedløven. T.h. turens Flensborg-guide bibliotekar Karl Fischer. Menighedsplejens leder Monika Martens (forrest med gult tørklæde) ser tilfreds ud. Det er løven i midten. (Fotos: Werner Schlickert)

FLENSBORG-NORD

Damptog og skib venter

[KONTAKT] SSF Flensborg Nord indbyder sine medlemmer og venner - ikke mindst også fra andre distrijter - til en sensommertur gennem det skønne Angel og ud på den dejlige Sli. Søndag den 2. september arrangeres en kombineret bus-, damptogs- og skibstur med afgang fra Exe i Flensborg kl.11 og forventet hjemkomst kl. 16.
Sammen køres til Sønderbrarup, hvorfra man tager damptoget til Kappel, hvor der bliver mulighed for en kort tur gennem byen, inden man tager slidamperen til Lindånæs. På skibet bliver der serveret kaffe og lagkage; andet kan købes.
Siden tages bussen hjem til Flensborg. Hele herligheden koster 18 hhv. 10 euro.
Omgående tilmelding påkrævet til Bysekretariatet, tlf. 14408 127 hhv. distriktsformand Preben K. Mogensen, tlf. 43376.

Udgiver: Flensborg Avis.
Ansv. chefred. Bjarne Lønborg. Redaktion: Bernd Engelbrecht,
Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg
Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg
Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 · Fax 0461/14408 131
Internet: www.syfo.de · e-mail: info@syfo.de
Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Styrk vores mindretal -
skaf et nyt SSF-medlem!

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

TILSYN MED DANSKE KRIGERGRAVE I SYDSLESVIG

Fra chefskiftet og jubilæumssamværet i bedste sommervejr på Skt. Knudsborg i Flensborg: f.v. 50 års "pasnings-jubilaren" Jens Peter Petersen og hustruen Elfriede, den ny øverste tilsynsførende med danske krigragrave i Sydslesvig oberst Ole Køppen, den fratrædende tilsynsførende oberst C.G. Schöller, den lokale tilsynsførende med danske krigrave i Flensborg-området Gert Wiencke, den lokale tilsynsførende med danske krigergrave på den sydslesvigske vestkyst Karl-Ole Steenild, Karin Axen, der passer danske krigergrave i Lyksborg og Holnæs, den lokale tilsynsførende med danske krigergrave på den sydslesvigske østkyst Jørgen P. Jessen samt den danske generalkonsul i Flensborg Henrik Becker-Christensen.

Chefskifte og 50 års jubilar

[KONTAKT] I tirsdags gav den danske Forsvarskommandos øverste tilsynsførende med de danske krigergrave i Sydslesvig, oberst C.G. Schöller efter 10 år på posten stafetten videre til sin efterfølger, oberst Ole Køppen. Det skete ved et afslappet samvær på Skt. Knudsborg i Flensborg sammen med generalkonsul Henrik Becker-Christensen og de sydslesvigske tilsynsførende, der havde en afskedsgave med til Schöller.

Ved samme lejlighed hædredes Jens Peter Petersen, Jaruplund, for 50 års pasning af de danske krigergrave i Sankelmark og Oversø.
Han havde overtaget opgaven efter sin far Christian, der varetog opgaven i 40 år. Allerede som seksårig havde Jens Peter ledsaget sin far, når denne var ude for at vedligeholde gravene. Han fik overrakt en bog som takkegave, hustruen Elfriede fik en buket blomster.

Også blomster var der til Karin Axen, der i 13 år har passet de danske krigergrave i Lyksborg og Holnæs.
Jens Peter Petersen, der ved seancen som nævnt var ledsaget af sin hustru Elfriede, arbejder på, at sønnen Claus Peter Petersen følger familietraditionen op med at overtage farens opgaver på gravstederne, når denne stopper.

ÅRSMØDERNE I SYDSLESVIG

Diskutere ramme og indhold

[KONTAKT] På det seneste SSF-hovedstyrelsesmøde kom SSFs formand Dieter Paul Küssner også ind på de danske årsmøder 2012.
Han noterede sig bl.a.:
»Det årligt tilbagevendende 'highlight' i total manifestering af det danske mindretalsarbejde er vore årsmøder. Også i år var årsmødeudvalgets iscenesættelse og fokus på Sydslesvig, en spændende melodi med præmierede sange og en flot plakat og t-shirt, yderst vellykket.
Tak til udvalget og de mange, mange ildsjæle Sydslesvig rundt, der har knoklet, instrueret børn, engageret forældre, bagt kager, smurt smørrebrød, kogt baljer af kaffe og pyntet til festligt lag med Dannebrog, sangbog, underholdning og venlig tale.
Det er imponerende, at vi stadig kan mobilisere og engagere disse utallige frivillige foreningsfolk, børnehave- og skolefolk, sundhedstjeneste, kirke og meget andet til tre dages årsmøder, hvor folkeligt fællesskab sammen med danske venner og tyske gæster synliggør og bekræfter mindretallets positive tilstedeværelse og medvirken i vort spændende grænseland.
Årsmøderne er en storslået og vældig melodi, der høres både nord og syd for grænsen. En sydslesvigsk dansk melodi, vi godt kan være bekendt.
I den forbindelse gør jeg opmærksom på, at repræsentanter for SSF og SSW sammen med Grænseforeningen og ambassadørkorpset af mindretalsunge samt Grundtvigs Forum har deltaget i Folkemødet på Bornholm medio juni.
Folkemødet i Danmark er en slags forstørret udgave af vore årsmøder, hvor samfundspolitiske aktører og især politikere søger borgernærhed.
I oplysnings- og debattelte, speaker´s corner og diverse scener søges samtalen om dagsaktuelle temaer samtidig med, at der er tid til fest og farver og den glade fællessang.
Folkemødet har elementer af folkeoplysning, som vi selv dyrker den til vore årsmøder.
Jeg vil anbefale, at SSF også deltager i Folkemødet næste år, og at man evt. på amtsbasis organiserer en målrettet deltagelse som en del af distrikternes kontaktarbejde mod Danmark.
Kan vi så lære noget af Folkemødet, når det gælder vore årsmøder? Måske!
Der meldes især fra friluftsmøderne, at talerækken er voksende. Især de obligatoriske hilsener har tendens til at blive til egentlige taler. Måske skal talernes tal begrænses, og i stedet kan man, som til Folkemødet, etablere et debattelt, hvor man kan møde den politiske årsmødetaler, eller have et 'speaker´s corner' foruden oplysningstelte, hvor mindretallets NGOer og foreninger inviterer indenfor.
Selv har jeg deltaget i flere årsmøder, hvor især skole-, børnehave- og foreningslivet præsenterede et formidabelt samarbejde og program. Jeg har hørt på årsmøde-evalueringsmødet, at en enkelt ansat i mindretallet ligefrem saboterer årsmøderne.
Måtte det være den enlige svale, der ikke kan flyve i flok.
Selvfølgelig er årsmøderne ikke en statisk genre, men en mødeform, der har til opgave at engagere mindretallet i en livskraftig og nutidig synliggørelse af sammenholdet – det interne sammenhold og den livsnødvendige forbindelse til Danmark. Samtidig åbner vi vinduet til vore tyske naboer, så barrierer kan nedbrydes og mellemfolkelig forståelse vinde frem.
Det er et respektabelt projekt.
Alligevel kan vi diskutere rammer og indhold for fremtidens årsmøder. Jeg ved, at årsmødeudvalget gør sig tanker.«

Et speaker s corner, som her på Folkemødet 2012 på Bornholm med SSW-formand Flemming Meyer, kunne SSFs formand Dieter Paul Küssner godt forestille sig kopieret til vore årsmøder. (Foto: Tine Andresen)

RENDSBORG-EGERNFØRDE

Ny amtskonsulent

[KONTAKT] Pr. 1. september har SSF ansat Dorthe Salchow (48), Westerrönfeld, som ny amtskonsulent for Rendsborg-Egernførde amt. Dorthe, som er vokset op i Esbjerg, kommer fra en stilling som skolesekretær på Ejderskolen i Rendsborg.

Hun er uddannet to-sproglig korrespondent og har flere års erfaring fra det private erhvervsliv.
Med den baggrund har Dorthe mod på at engagere sig professionelt i det folkelige danske arbejde.

SATRUP-HAVETOFT

Til oldtidsparken

[KONTAKT] Satrup-Havetoft SSF drager på udflugt til Hjemsted Oldtidspark med jernalderlandsby, værkstedshytter, fiskesø, husdyr og legeplads nær Skærbæk lørdag den 4. august med afgang fra Havetoft fritidsanlæg kl. 9 og Satrup Danske Skole 9.15. Frokost- og kaffepause er organiseret.
Deltagelse koster 10 hhv. 5 euro, og man bedes tilmelde sig på 04603 964466 hhv. 04633 968655 senest 30. juli.

SILD

Åben petanquebane

[KONTAKT] Aktiv Café i Kejtum inviterer til åben petanquebane søndag den 5. august kl. 14-18 ved Kejtumhallen. Også andre spil bydes der på - samt kaffe og kage.

Beboerne fra Lebenshilfe Sylt er inviteret med. Hele familien er velkommen; i regnvejr flyttes indenfor.

Coverkoncert med Queen Machine

[KONTAKT] Fredag den 7. september kl. 21 arrangerer SSF Vesterland-Hørnum, Kejtum og List en fed coverkoncert og live-act med Queen Machine fra København i eventhallen i Rantum. Billetter fås i Badebuchhandlung Klaumann/Vesterland for 30, 25 hhv. 15 euro inkl. shuttlebus fra Vesterland banegård til Rantum tur/retur. Kl. 19.30 spiller sildske Scoon som warm-up.
Dørene åbnes kl. 18.

TORSTEN ALBIG

Verantwortung für Minderheiten gerecht werden

[KONTAKT] Ministerpräsident Torsten Albig hat Renate Schnack aus Braderup/NF zur Minderheitenbeauftragten des Landes Schleswig-Holstein ernannt.
Die Minderheitenbeauftragte arbeitet ehrenamtlich und berät den Ministerpräsidenten in Fragen der dänischen Minderheit im Landesteil Schleswig, der deutschen Minderheit

Minderheitenbeauftragte Renate Schnack.

im dänischen Nordschleswig, der Friesen und der in Schleswig-Holstein lebenden Sinti und Roma.
"Es ist unser gemeinsames Ziel, dass Schleswig-Holstein seiner Verantwortung für die Minderheiten und Volksgruppen, für die Zusammenarbeit im deutsch-dänischen Grenzland und für die Regionalsprache Niederdeutsch gerecht wird", sagte Albig bei der Ernennung. Oberstes Prinzip sei dabei die Gleichbehandlung von Minderheiten und Mehrheit.
Als wichtige Projekte nannte der Ministerpräsident die Aufnahme der Sinti und Roma in den Artikel 5 der Landesverfassung, die Gleichstellung der dänischen Schulen mit den Schulen der Mehrheitsbevölkerung sowie die Förderung des Gebrauchs der Minderheitensprachen und des Niederdeutschen in Schleswig-Holstein.

"Ich freue mich sehr, Renate Schnack als Minderheitenbeauftragte an meiner Seite zu haben", so Albig. Sie habe sich mit ihrem Fachwissen, ihrem Durchsetzungsvermögen und ihrer Leidenschaft für die Sache der Minderheiten und des Grenzlandes bereits in den vergangenen Jahren großen Respekt verdient.
Der Vorsitzende des SSW im Landtag, Lars Harms: "Der SSW ist hocherfreut über die Rückkehr Renate Schnacks in das Amt der Minderheitenbeauftragten des Landes.
Renate Schnack hat bereits in ihrer Amtszeit von 2000 bis 2005 unter Beweis gestellt, dass sie den nötigen Einblick, das Engagement und den Weitblick besitzt, wichtige Impulse für eine moderne Minderheitenpolitik auf Augenhöhe mit den Beteiligten zu geben.
Ein besseres Bindeglied zwischen Landesregierung und den drei autochtonen Minderheiten im Land, den Dänen, Friesen und Sinti & Roma) sowie der deutschen Minderheit in Nordschleswig kann man sich nicht wünschen.
Herzlich Glückwunsch Renate Schnack - und Glückwunsch an die Minderheiten!"

ZUR PERSON RENATE SCHNACK
Renate Schnack, geboren am 23. September 1953, ist verheiratet und hat zwei Söhne. Sie lebt und wirkt im deutsch-dänischen Grenzland. Bereits von 2000 bis 2005 gab sie als Minderheitenbeauftragte viele Impulse für die Minderheitenpolitik in Schleswig-Holstein. Renate Schnack engagierte sich in der Gemeindevertretung Braderup und im Nordfriesischen Kreistag, eine Wahlperiode davon als Kreispräsidentin. Sie war Vorsitzende des Vereins Europäisches Zentrum für Minderheitenfragen und deutsche Gründungsvorsitzende der Region Schleswig-Sønderjylland.

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

FLENSBORGs GÅRDKULTUR

Lovende koncerter på stribe

[KONTAKT] Hofkultur-festivalen i Flensborg fortsætter, og ind imellem er der også danske medvirkende. Efterfølgende en lille oversigt over, hvad der endnu venter publikum.

HAL OG NIKOLAJ (DK/SCO)
Fredag, 27. juli, 20.30 h
Dansk Centralbiblioteks gård,
Nørregade/ Norderstraße 59
Rubrik: Verdensmusik

Hal Parfitt-Murray (violin, bratch, sang) og Nikolaj Busk (klaver, akkordeon og indisk harmonium) inviterer på en spændende klangrejse. Nikolaj Busk har deltaget i forskellige musikalske formationer ved tidligere lokale festivaler. Musikalsk bevæger skotten og danskeren sig mellem de keltiske og de skandinaviske folkemusiktraditioner. De spiller hovedsageligt egenkompositioner, og det med en uforlignelig originalititet og presens, og det musikalske landskab, som de lokker publikum med ind i, danner en harmonisk helhed, som samtidigt er præget af store kontraster.
De to multiinstrumentalister forener modenhed med spilleglæde og virtuositet, og frembringer hele tiden overraskende klangoplevelser.
I samarbejde med Dansk Centralbibliotk og Sydslesvigsk Forening.

www.halnikolaj.com

Hal Parfitt-Murray og Nikolaj Busk i morgen, fredag i Dansk Centralbiblioteks gård.

A GLEZELE VAYN (D/US/H)
Lørdag, 28. juli, 20.30 h
Brasseriegården, Storegade/ Große Straße 42-44
Rubrik: Klezmer og Co

Musikalsk opdagertrang, skæv humor og utrættelig spilleglæde bringes sammen med ungarsk skarphed, jødisk melankoli og allgäuer bjergost. Musikken stammer fra balkanlande-ne, fra de jiddiske landsbyer i Østeuropa og fra Alperne. Stortonejægeren Brezl Moishele fortryller et dybt D, en bondegård får sangundervisning, og publikum fragtes ad Donaufloden til Sortehavet. Ind i mellem synges der ligefrem løssluppet, lige som der lejlighedsvis skabes et digt.
En fornøjelig blanding af tradition og egensindighed udgør den særlige tiltrækning som A Glezele Vayn udstråler. Her fortrylles ikke kun tonerne, men også publikum.

www.glezele.de

BØRNE-GÅRDKULTUR
1.-3. august, 14-18 h
Mariekirkeplads/ Marienkirchhof

På håndværkermarkedet for børn kan alle, store som små, forsøge sig med og afprøve forskelligt gammelt håndværk: Trædrejning, smedning, bygning af musikinstrumenter og mere. Alle tre dage kl. 15 afholdes et børnekultur-arrangement: 2. august f.eks. kommer Theater Wolkenschieber med cirkus Zimpernich og deres forrykte dyreshow.

HOTEL BOSSA NOVA (D/P)
Onsdag 1. august, 20.30 h
Borgerforeningens gård, Holm(en) 17
Rubrik: Braziljazz

Den portugisisk-indiske sangerinde og hendes tre musikere trænger dybt ned i deres kompositioner. At være i balance med sig selv og naturen er også en slags ledemotiv for musikerne, der er modnet som musikalske samspilspartnere, og som nu som instrumentalister er parat til at erobre nye højder. Med melodisk mangfoldighed, fine solistiske indsatser og stor følsomhed skaber de deres helt eget jazzunivers.

www.hotelbossanova.com

CATHRIN PFEIFER & BAND (D/ARG/BR)
Fredag, 3. august, 20.30 h
Rødegård, Rødegade/ Rote Straße 14
Rubrik: Verdensmusik

Musikeren og akkordeonspilleren Cathrin Pfeifer inviterer på en musikalsk eventyrfærd til urskoven eller ørkenen, strejfer kort det brazilianske karneval, fejrer nytår på Cuba, følger brazilianske musikeres spor rundt i verden helt frem til Seinen i Paris, for at ende som deprimeret storbyindianer i bilkøerne i den tyske hovedstad. Ved siden af svært kategoriserbare musikformer orienterer musikeren sig også efter mere traditionelle musikformer, som hun tager til sig, blander og bryder op. Således klinger ekkoer af typiske sydamerikanske rytmer i hendes musik.

www.cathrin-pfeifer.de

WORTART ENSEMBLE (D)
Lørdag, 4. august, 20.30 h
Rødegård, Rødegade/ Rote Straße 14
Rubrik: A cappella

Lyrik er in. Og det ikke kun siden poetry slam- og spoken word-performances har etableret sig som en fast bestanddel af den tyske kultur-scene. Wortart Ensemblet fra Dresden har fundet sin egen tilgang til samtidens tyske lyrik og beskæfteger sig med at sætte musik til digte af meget forskellige forfattere. Wortart Ensemblet er fem unge sangere, fem individuelle personligheder, fem unikke stemmer og en fælles kærlighed til den tyske lyrik.

www.wortartensemble.de

CLAUDIO PUNTIN & INSA RUDOLPH (CH/D)
Onsdag, 8. august, 20.30 h
Kunstnergården, Nørregade/,
Norderstraße 22
Rubrik: småt men godt

Claudio Puntins følsomme klarinetspil og kompositioner fortryller, og nu har klangene bredt sig ud. Sammen med jazzsangerinden Insa Rudolph eksperimenterer han med loop-apparater, legetøj og diverse elektronik, og sammen opfinder de kreative san

ge og usædvanlige klangflader.
Insa Rudolph råder over en strålende stemme, der behersker hele båndbredden. Sammen breder de elegant organisk sammenflettede klangflader ud, som underlæg til lyriske melodilinier.

HAFENNACHT (D)
Fredag, 10. august, 20.30 h
Søfartsmuseets gård, Skibbroen/
Schiffbrücke 39
Rubrik: Chanson

Hamburger Trio - akkordeon, guitar og sang - er som skabt til en koncert i Flensborgs søfartsmuseum. Trioen spiller og synger chansons med maritimt indhold, viser og sange om vandet, havet og havnen. Der synges om afrejser og hjemkomster og om den evindelige længsel mellem de to yderpunkter, gerne garneret med (sø)røverhistorier.

www.hafennacht-ev.de

LILY DAHAB (ARG/D)
Lørdag, 11. august, 20.30 h
Søfartsmuseets gård,
Skibbroen/ Schiffbrücke 39
Rubrik: Latinjazz

Tango - jazz - folk - bossanova. Længsel, kærlighed, smerte, lykke og lidenskab - vil man lære denne sangerinde at kende, må man følge hende på rejse. Buenos Aires, Madrid, Barcelona, Berlin - det er Lily Dahabs destinationer. Ved denne koncert lader hun en forførerisk brise af latinamerikanske rytmer feje gennem museets renoverede gård, og tager publikum med til sit hjemland, tilbage til sine rødder.

www.lilydahab.com

ANJA PRÆST MIKKELSEN TRIO (DK)
Søndag, 12. august, 11.00 h
Krusegården, Rødegade/
Rote Straße 22
Rubrik: Folk

Anja Præst Mikkelsen er blandt eliten af europæiske folkklarinettister. Hun er blevet belønnet med hele fire Danish Music Awards, og har sammen med gruppen Phønix modtaget den ærefulde danske Årets Folkemusikpris. Gennem de seneste 20 år har hun som professionel musiker udviklet sin helt egen stil med rytmiske og kraftfulde grooves, og med sit lyriske spil på basklarinetten. I denne trio er hun ikke kun en brilliant musiker,

men viser sig også med egenkompositioner og arrangementer som en fremragende komponist. Hun ledsages af Jesper Vinther på akkordeon (spiller også i gruppen Phønix) samt af Peter Sejersen på kontrabas.

www.myspace.com/anjapraest

Lily Dahab fra Argentina 11. august i Søfartsmuseets gård.

Forsalg kun via**:**
www.flensburger-hofkultur.de og
via de tyske ReserviX-forsalgssteder;
i Flensborg via
sh:z-kundecentret Holmpassagen,
turistinfo på ZOB
samt
Moin Moin, Ved Fredshøjen/
Am Friedenshügel 2.

Billetsalget ved indgangen til koncerterne åbnes kl. 19, hvor også danske kroner modtages.

Anja Præst Mikkelsen, Jesper Vinther og Peter Sejersen 12. august i Krusegården.

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

HUSUM AMT

Fortsat fremgang på vestkysten

[KONTAKT] Normalt er det sensommer og efterår, kort efter skolestart, der er store-hvervetid i SSF. Men i Husum Amt er medlemsfremgangen også fortsat i foråret. Ikke eksplosivt ganske vist, men en nettofremgang på otte medlemmer er det blevet til. Dermed er Husum Amt oppe på 1119 medlemmer. Denne gang kan amtet dog ikke, som ved nytårstid, prale af, at samtlige distrikter har bidraget til festen.
Fremgangen er skabt i Frederiksstad, Hatsted og Husum, der har fået henholdsvis to, fire og fire nye medlemmer. Når det kun giver otte, skyldes det, at Drage-Svavsted har haft et fald på to i årets første fem måneder. Dog ikke udmeldelser, men fraflytning til Danmark.
Procentuelt er Hatsted således tilbage på førstepladsen, med en fremgang på 3,4 procent.

ph

Børn gratis med til Dybbøl

[KONTAKT] SSF Husum Amt byder medlemmerne på en tur tilbage i tiden. Lørdag den 25. august kan de få lov at opleve den slesvigske krig i 1864.
På en familietur skal alle have råd til at komme med, mener Sydslesvigsk Forenings amtsstyrelse i Husum Amt. Derfor kommer børnene gratis med på familieturen til Historiecenter Dybbøl Banke. Voksne må betale 15 euro.
Dog er der grænser for, hvor mange børn hver voksen kan tage med. Ikke på grund af økonomien, men for at sikre at de er til at holde styr på, kan der højst deltage tre børn pr. voksen.
Man kører med bus fra Frederiksstad over Husum, Hatsted og Bredsted og lander i Dybbøl lidt før kl. 10 om formiddagen.
På centret begynder programmet med en rundvisning, der også inkluderer to film. En om krigens baggrund og optakt og en om stormen på Dybbøl den 18. april 1864.
Efter rundgangen er der tid til at spise madpakkerne, som er inkluderet i turen og til at gå rundt på centret på egen hånd.
Busafgang fra Frederiksstad kl. 7.30 og retur dertil kl. 17.15.
Tilmelding til Dansk Sekretariat Husum senest den 20. august.
Telefon 04841 2312, mail husum@syfo.de

sph

Historiecenter Dybbøl Banke giver et autentisk indblik i historien. (Fotos: Historiecenter Dybbøl Banke)

FLENSBORG BY

Tørskind Grusgrav med billedhugger Robert Jacobsens og dennes elev Jean Clareboudts skulpturpark. (Foto: Visit Vejle)

Oplev Esbjerg m.m.

[KONTAKT] SSF Flensborg By arrangerer atter en af de populære ekskursioner til Esbjerg tirsdag den 14. august kl. 8 fra p-pladsen ved Lornsendamm.
Om det nu er Esbjergevangeliet, et 140 kvm stort vægmaleri, der fortolker biblen i billeder og tekst i et moderne sprog, eller "Mennesket ved Havet", i folkemunde kaldet "De 4 hvide mænd", eller om det er byens charme: Esbjerg er altid en rejse værd.
På vej derop gæstes skulpturparken Tørskind Grusgrav ved Egtved, og ankommet i Esbjerg gælder det Esbjergevangeliet på Centralen for Voksenundervisning (i kantinen købes godt dansk smørrebrød til rimelige priser for egen regning), Hjerting kirke, kæmpeskulpturerne Mennesket ved Havet, samt på vej hjem middag på Agerskov Kro.
Pris pr. person inkl. entre, kaffe og middag 40 euro. Tilmelding til Bysekretariatet, tlf. 0461-14408126 senest fredag den 10. august (først-til-mølle-princippet).

ESBJERGEVANGELIET
Esbjergevangeliet er navnet på et kunstværk af Erik Hagens. Originalen findes i Esbjerg på uddannelsesinstitutionen CVU, skriver Folkekirkens Skoletjeneste.
Billedet er helt grundlæggende et aktuelt danmarksbillede. Det er en kæmpe collage.
Ved hjælp af et væld af tegninger og citater giver Erik Hagens sit bud på scenen i et moderne menneskes liv.
Et meget stort antal af tegningerne og citaterne er eller henviser til bibelske fortællinger og til ord fra Bibelen.
Kunstneren gengiver menneskelivet i en bibelsk ramme, der begynder i barndommens paradis, fortsætter med Kains mord og opdyrkelsen af verden, og det slutter med måltidsfællesskabet, som er en parallel til den kristne nadver.
Billedet er således ikke et forsøg på at gengive kristendommens evangelium gennem et moderne billede, men derimod at være en samtidsfortælling, der samtidig bliver en bibelfortælling, skriver skoletjenesten.

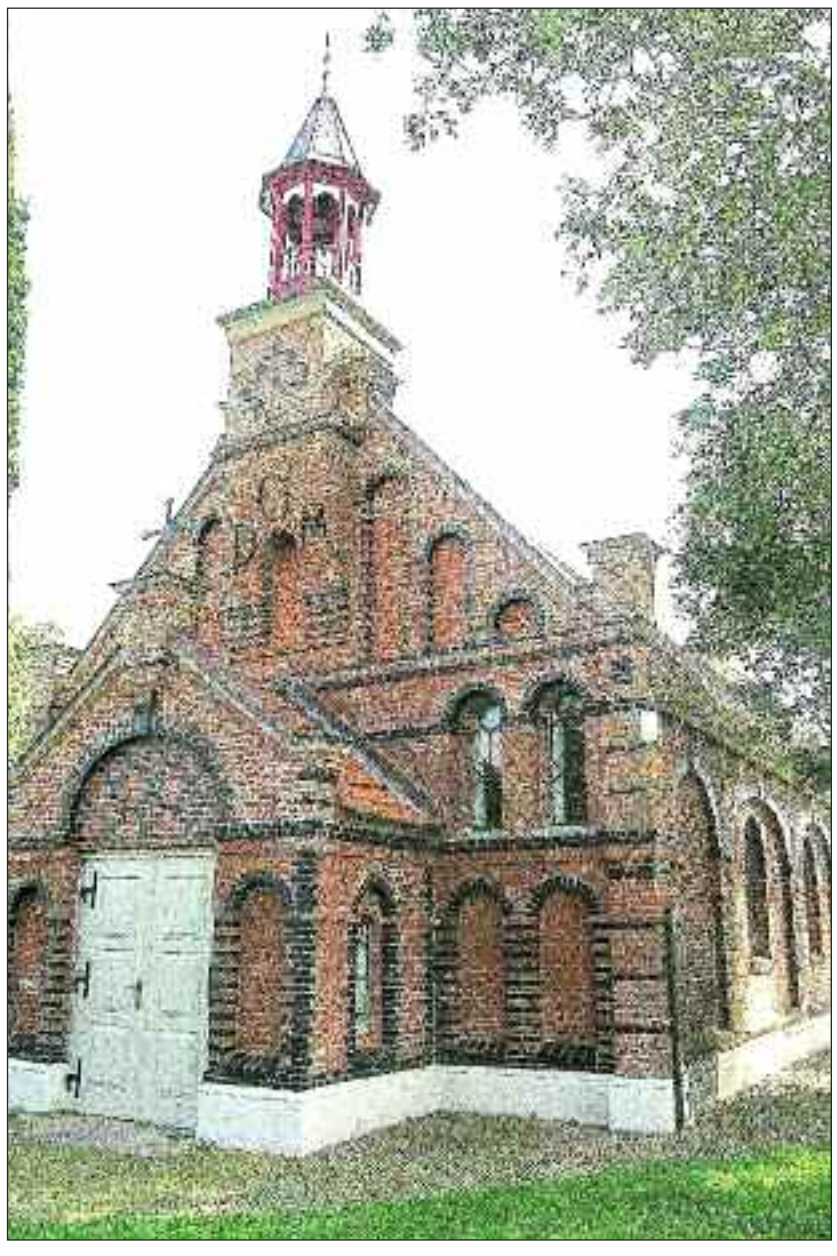
Seniorer får et kig på Nordstrands historie

Digerne på Nordstrand er mange steder højere end på fastlandet. (Fotos: Peter Hansen)

Turen slutter med kaffe og kage på restaurant Am Heverstrom.

[KONTAKT] Onsdag den 22. august inviterer Sydslesvigsk Forening Husum og Ejdersted amter sine medlemmer over 60 år på en tur til Nordstrand.
Der er busafgang fra Tønning og Bredsted kl. 13.30 og opsamling i Frederiksstad, Husum og Hatsted.
På Nordstrand mødes man lige efter dæmningen og samles i en bus.
Så går det ud i landskabet, hvor Lars Sørensen, højskolelærer og bosat på (halv)øen, fortæller om historien bag geninddigningen efter den store stormflod i 1634.
Den bærer øen stadig præg af.
Det var nemlig hollændere, der stor for arbejdet, og de var katolikker.
Derfor har Nordstrand den dag i dag både en romersk-katolsk og en gammel-katolsk menighed.
Deltagerne besøger den gammelkatolske kirke i Syden/Süden og får at vide, hvordan den skiller sig ud fra romerkirken.
Som afslutning serveres der kaffe og kage på restaurant Am Heverstrom i Sønderhavnen/ Süderhafen.
Man kan deltage for blot 5 euro pr. næse, alt inklusive.
Skulle et medlem fra et af naboamterne få lyst at tage med, kan det selvfølgelig også lade sig gøre.
Blot må man så selv bringe sig derhen, hvor man ønsker at stå på bussen.
Tilmelding på Dansk Sekretariaterne Husum hhv. Tønning.
Tlf. 04841 2612 hhv. 04861 5493, mail husum@syfo.de
hhv. ejdersted@syfo.de.

ph



Den gammelkatolske kirke i landsbyen Syden/Süden.